

新編水滸畫傳

初編

八



門 遠 21
 號 875
 卷 8

神書佛書醫書國史
 繪本手不新古賣買
 手遊いらく法なる間
 河内屋孫之衛

後後町三條橋中入
 河内屋孫之衛

新編水滸畫傳卷之八



○ 花和尚倒垂柳を抜く

東都

曲亭主人編譯

酸棗門の外ある二十人の濃皮破落戸の中間に兩箇の頭有りて
 一箇は過街老鼠張と呼ばし一箇は青草蛇李四と名を付けり。この兩人
 魯智深を誘邀へ残不濃皮はもいまいき走り動まじき糞窖の辺に
 あり。魯智深は彼ホが模様をうらみ。さやく反心あるを指し大踏
 歩をうらみ。衆人のけしきに到るを李四張三走りうらみ。左右の脚を控
 と合す。既丑窖の裏に槍下さんとあるところを。魯智深を中へ身を
 入りて右の脚を下と揚李四を糞窖の裏へ踢下りたれば張三大
 驚き怖ま走り退んと志きうらみを。魯智深尤の脚をりき。このまをも

新編水滸畫傳卷之八

忽地踏下せむ。彼二十人の潑皮はこの光景より臆れ連忙し脱
 去んとするを魯智深をあり立ち。汝一人脱去るれ又一人を
 把り踢下し。二人脱去る。二人を把り踢下さんといふ声耳を衝抜
 むぞ。衆皆呆れ目を見。一塊ふたり動く。只見れ彼李四張
 三ハ糞窖の裏にあり。頭をうらむ。全身はまぐ。糞は塗れ。髪は変
 了。蠢々形状木犀の花に酔。野の鳥は彷彿さる。頭髮の上より蛆虫
 跽登り。耳の根より頭籌う。只顔上人と要せども。底からく上り
 びびり声を齋し。師父饒怒る。叫び。住。魯智深はははは
 い懲り。汝ろくの破落戸。や。那鳥を拖上まれ。汝を誦んと
 ば。衆人おろろ。糞を擔ぐ杖をさし伸。張三李四推し。せ
 から。胡蘆架の下は杖あげれ。臭くして近づき。魯智深

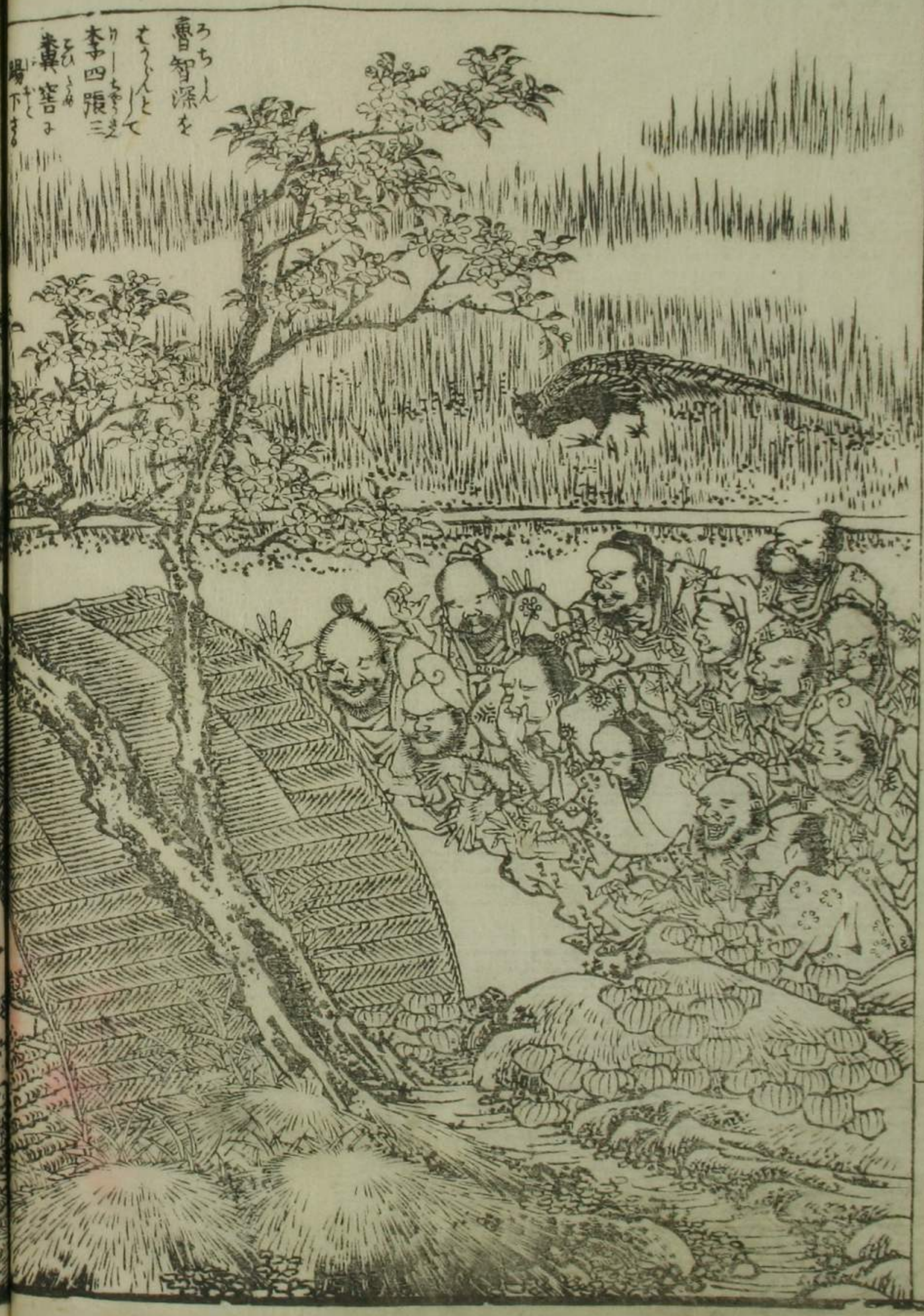
三月五日
 山を去り
 直東京
 小暮る
 當三月
 のちま
 入る
 胡蘆架
 あり此
 時節解
 りかじ

呵くくち笑ひ。凡るこの蠢物をや。菜園の池水を汚きうけ洗ひ
 おせ。これ汝水と説話をもと。之ハ両箇の潑皮はやがて沈水自身を浸し
 洗ひ了。破落戸衣服二つを脱。二人は被入せ。魯智深背後ハ
 跟。ま解字の裏にま。付。魯智深衆人對ひ汝おこれ甚麼
 ある鳥人。汝の漫不虎鬚を捋。これ戯弄人。せ。つ。彼
 張三李四の火半。も。跪き。それ。お。このほり。ま。り。賭博を
 錢を討。生活の。ある。錢盡。ま。この菜園の菜蔬茂
 盗りて衣飯碗。い。せ。この解字。位持せる長老も。これを。す
 り。あ。り。ま。相國寺の裏。い。ま。師父。を。し
 今日か。い。め。その。替力。の。ま。れ。ひ。を。あ。り。心。地。後。悔。ま。る
 といふ。い。あ。い。と。倍。法。け。魯智深。これ。を。ひ。汝。ホ。れ。を。購



新編水滸畫傳卷之八

ろちん
魯智深を
さうんと
りしち
李四張三
真答子
場下



新編水滸畫傳卷之八

夏を休よ。又これハ足関西延安府老种経畧相公帳前の提轄官魯運と
 いひし月のちるぐ人を打殺すむより。和尚あり。法名を智深と号し。今
 番五臺山より来りし。汝ホ二十人ハ。縦千軍萬馬の隊をも殺らぐ
 する。容易と説す。衆の撥は。只喏と。回答し。拜し。されしゆ
 ちん。さて。撥は。い。か。智深が。勇力。屈伏。次の日。商量。し。此。此。銭
 を。湊。十。程。の。酒。と。一。隻。の。猪。を。買。こ。これ。を。智。深。が。解。字。み。り。し。ま。ら。

安排し。魯智深を座席の中央に清待し。こま西邊一帶に居おれ
 ず。酒あり。あそぶ。魯智深。怪し。汝。甚。の。故。を。鉢。を。壊。こ。これ
 を。管。持。と。同。ハ。衆。人。共。り。師。父。今。這。里。住。持。し。へ。我。們。ま。ま。じ。ろ
 香。を。好。く。幸。甚。し。し。の。主。し。喜。を。竭。あ。く。い。し。魯。智。深。

くと。大。よ。ろ。ろ。い。喫。く。半。酣。あ。く。ま。れ。二。三。十。人。の。中。唱。り。有。又

説ものあり。又手を拍りのあり。又笑ふものあり。い。い。い。真。を。添。了

する。浩。折。し。も。門。外。は。鴉。あり。只。顧。哇。と。啼。し。衆。人。叩。齒。彈。丸。し

ず。赤。口。上。天。白。舌。入。地。とい。ふ。言。を。口。遊。ば。魯。智。深。耳。を。側。し。汝。ホ。鳥。台。の。言

語。を。り。甚。き。を。い。ふ。ぞ。問。み。衆。人。答。す。目。今。鴉。志。つ。叫。ゆ。よ。り。

口。舌。の。人。ら。く。ハ。ス。る。ゆ。め。て。い。と。回。答。せ。し。種。地。ま。る。道。く。傍。に。あり。て。も。ち

笑。ひ。近。曾。牆。の。角。辺。に。揚。樹。の。上。に。鴉。巢。を。添。了。す。毎。日。晚。に。到。る。ま。

い。と。聴。し。こ。も。い。衆。人。と。れ。を。い。ふ。あ。く。汝。巢。を。り。下。し。耳。の。根

を。清。せ。し。誘。入。し。い。ひ。み。き。ま。外。面。へ。走。り。出。し。魯。智。深。も。酒。肆。

へ。都。く。彼。首。め。い。き。い。ん。み。果。し。緑。揚。樹。の。上。に。鴉。の。巢。あり。此

樹。い。と。せ。う。経。り。足。梢。高。く。輒。く。り。却。す。も。あ。ら。ざ。れ。衆

人。奔。走。り。鴉。子。を。り。ま。ま。く。こ。も。あ。い。ひ。あ。へ。る。を。李。四。拖。と。い。ふ。

乃ち一人おをやぎ
魯智深菜園に緑楊樹を杖く

新編大奇書傳卷之八



新編大奇書傳卷之八

禪杖を
使ひ
魯智深
林冲
遇ふ



新編六部書



新編六部書

外よりこの光景をつく。使ひ得く好使ひはと唱采一魯智深
びくまを住めいんまの牆の缺一邊に立著る一箇の官人その打扮忘
生とあれハ。びくま青紗の肌角児頭巾を戴身ハ緑羅團花戰袍を穿
く。腰ハ雙塔尾龜背の銀帶を繫脚ハ磁瓦頭朝様の阜靴戎穿。
手ハ摺疊紙西川扇子を執頭ハ豹の毛。眼ハ環の毛。燕の額虎
の鬚身材ハ八半紀ハ二十四五の若。この官人お月牆のはよりより
く。彼和尚の形勢器械よりく。こはあまもと独言一証。撥はもさ
めま。彼教師ハ唱采もへ。あまもととあま。といハ魯智深
も。お。い。ハ。汝ハ彼軍官を去り。う。と。同ハ。こ。お。答。い。ハ。こ。
官人ハ八十万禁軍鎗棒の教頭。林冲ハ名告り。より。世ハ林
武師。林教頭。稱。く。回。答。も。れ。ハ。原。來。由。緒。あ。る。人。と。も。誘。は。あ

ちく入。相。治。多。く。ハ。林。冲。牆。を。跳。こ。え。て。か。げ。槐。樹。の。下。ハ
来。り。魯。智。深。と。名。對。面。さ。る。魯。智。深。ハ。その。刃。出。家。者。一。五。一。十。審。ハ
況。を。り。さ。て。い。は。れ。提。轄。の。む。う。今。尊。林。提。轄。ハ。一。回。お。文
あり。ま。今。教。頭。を。ん。さ。あ。れ。ハ。お。ほ。その。面。影。あり。あ。ん。と。信
中。の。ま。け。の。ま。も。林。冲。も。喜。ひ。師。兄。の。亡。父。を。認。り。あ。ま。や。う。ハ。等。同
の。縁。中。ハ。あ。れ。願。く。ハ。義。を。む。ま。ひ。兄。も。ん。さ。あ。れ。ハ。一。回。ハ
魯。智。深。ハ。感。悦。ハ。れ。ハ。ま。あ。り。て。も。い。ま。さ。せ。る。友。ハ。遇。ま。さ。る。ハ
今日。さ。も。ま。も。大。哥。ハ。見。え。義。を。結。び。兄。弟。の。ま。の。を。や。ま。さ。る。ハ
幸。ひ。や。り。又。教。頭。ハ。何。の。故。あり。て。這。里。ハ。ま。あ。り。ハ。同。林。冲。答。て。そ。れ
ハ。荆。婦。ハ。も。間。壁。の。獄。廟。劉。李。王。を。公。有。病。ナ。リ。身。二。卷。王。進。ハ。信。り。
還。香。願。ハ。ひ。ひ。つ。る。遥。ハ。器械。の。響。を。ひ。く。その。人。を。あ。つ。と。荆。婦。ハ

女使錦児を看く。廟裏に残りおき漫ふところへはかわりしと物ぐんれら。智深ちしんいやくいやくとびつ。再び酒を添へ管待くだい拵しなも。女使錦児にしん顔かほくら赤め慥忙あせ走りまわら。牆かきの缺あなより林冲りんしょうを叫よびいひや。官人くわんにんを争まくり入り目今いま娘子なげ廟やしろの裏うらにおや。くふ合あはれど入り。このひも果はざる。林冲りんしょう此こゝ盃さかづきを放在おきく。彼かれ今いま那里どこに在あると問とが錦児にしん答こたへ。娘子なげの五嶽ごがく樓ろうの下したにおひせしを敷あの奸あや誰たれ不及あ的てきが。よりあく拖住ひきすわんせ。さうが放はなけらまじと叫よびいひ。林冲りんしょうせんくころ。驢うし魯ろ智深ちしんよりち對むかひ。それがしおいて歸かへりまわらん。それの怒おこりよりさひひく。牆かきの缺あなを跳はんと錦児にしんとも五嶽ごがく樓ろうよまきく。そとびりまじぐらも。教あま首くびの人ひと彈ひり吹筒ふきづつ粘ね竿さん茂しげ好このも。擲な于をのちより止と立た胡こ楞ら。箱はこの一本いっぴん北きた吹ふり始はじめ。の上うへに箇いっのこ後のちは林冲りんしょううう葉はを抱かき住すみ。これよりも横よこに上あり入り。いふべきことあり

あんともち調戲てんぎく立たたれ。林冲りんしょうが妻つま臉かほを赤あく。泰平たいへいの世よもありあ。世よの理こと非たがをも辨わき。良よ人の婦つまを捉とり。何なにもを。まらん。い。淫いんが。ち腹はらを拖ひき。まさん。と。まじ。放はなさ。せんま。も。あ。く。又またえ。より。林冲りんしょう槍やりと走はり。ま。彼かれ後のち生なが肩かた甲かをん。擲な。汝なんぢ膽たん大だいくも。白しろ堂どうは。此こゝの妻つまを拖ひきて。調戲てんぎん。い。ま。さん。ぞ。と。罵ののり。右みぎの拳こぶしを握にぎり。めて。打倒うちたおさん。と。一いっつ。着き。着き。彼かれ後のち生なが。本ほん官くわん高たか太たい尉じの娘むすめ鈴すず子こ高たか衙ぎや内うちあり。一いっつ。再またひ。うち。驚おどろ。忽たち地ぢ拳こぶしを下したへ。い。抑おさ高たか俵ひら發は跡あと。既すでに大臣だいじんの班はんに。つ。あ。り。く。も。え。未いま實じつ子こあり。一いっつ。阿あ叔しやくの高たか之の節せつより。の。子こを養やしなひ。て。思おもひ。し。を。高たか衙ぎや内うちと。鐘かね愛あい之のあ。く。され。彼かれ又また養やしな父ふの威い勢せいは。傍かたり。より。あ。り。他たの妻つまも。調戲てんぎん。く。京きやう師しの人ひとも。その權けん威いは。怕おそれ。誰たれ争まか。り。の。も。あ。く。私ひそか。り。順じゆんく。花はなと。太たい歳さいと。呼よぶ。あ。り。つ。ま。て。林冲りんしょうへ。え。より。泥どろを。高たか衙ぎや内うちある。を。り。て。おの



錦児と持る林冲
 山嶽庵子来る

新編水滸畫傳卷之八

九上



高内調戲
林冲が妻
迫る

素續川清書傳卷之六

幼を動さざらんとの計いさしめんと思えれば高衙内を拍く稱讃。この
 計奇妙なり。そと陸奥候を召せしや富安さるを召く退き出つ彼陸奥
 候陸奥が家の高大尉が府と隔壁巷内あり。ふやうて富安とさるも
 出来たり。町は高衙内入富安が親とさるの計首尾を説け汝速よこの時を
 行ひ歩くといふ陸奥これをせよ。下まびか驚き高衙内の權威は空怕して
 敢推辞ず。只高衙内は喜んたれんを多し忽地朋友の交情を顧む。

異議あり集引 去りしる。

○豹子頭は白虎堂に入。且就林冲のころ。樂しうされ。その後へさへ街上へも出たりし。一日門
 首より来り。教頭家あり。も。同林冲これをせよ。さる立出入候。

され陸奥候陸奥あり。時は陸奥の。教頭頃日何んてさる。さる。

さる。あやうい疎濶さふ訪さう。さる。さる。さる。さる。

の。さる。さる。さる。さる。さる。さる。さる。さる。さる。

拜し人といひつ。接々客房へ侍んとせし。陸奥の。さる。

教頭を家へ誘ひ入り。盃を勧め。さる。さる。

さる。林冲が妻この声をりれ。布簾の下を走り。さる。

さいふ。少し飲せ。さる。さる。

ひ。さる。さる。さる。さる。

さる。林冲もさる。さる。さる。

自記の家ありて酒を喫んも。さる。

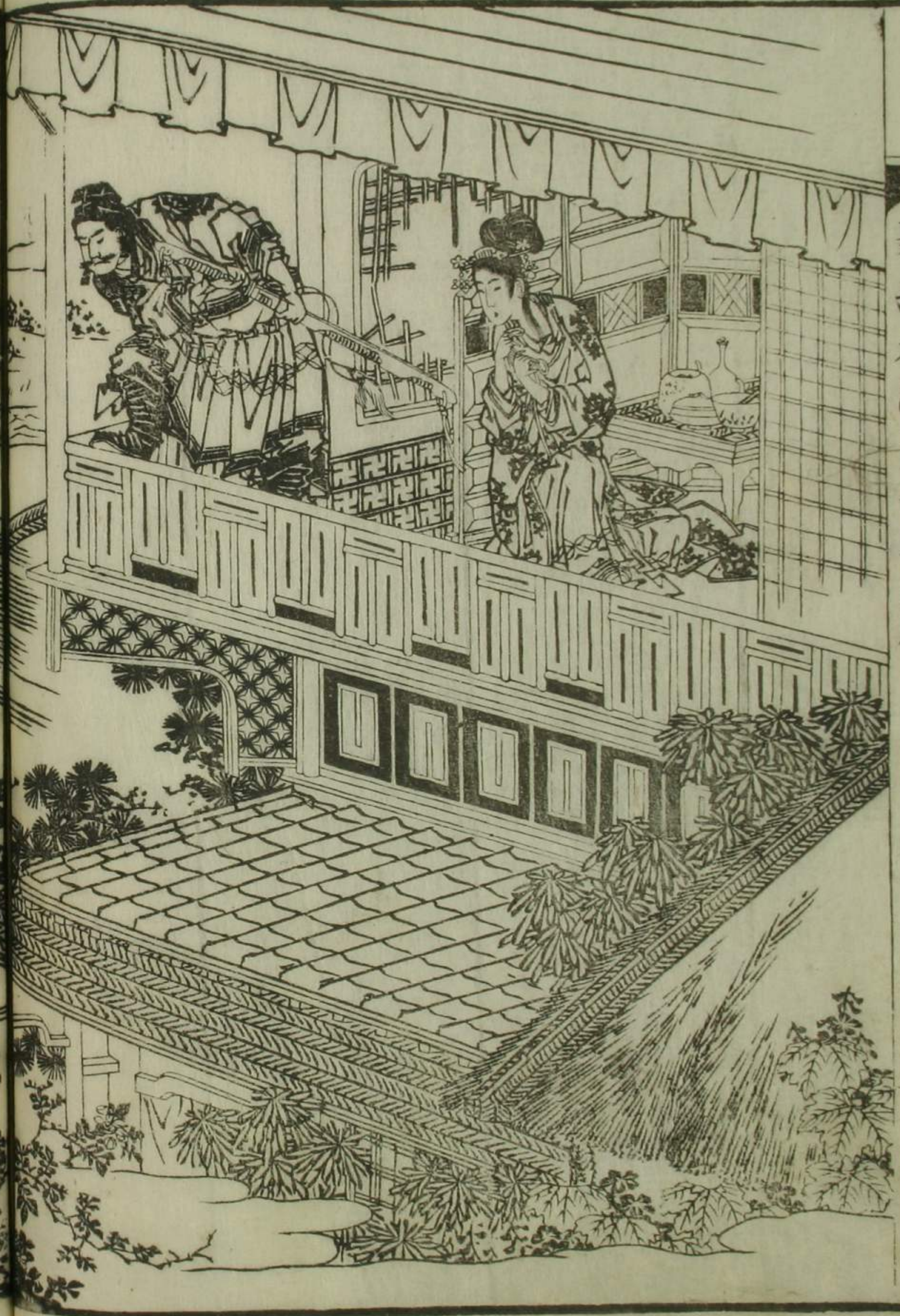
在。さる。さる。さる。

といり。さる。さる。

新編大將軍傳卷之三



うきおどり
 高橋内
 林冲を避



娘子ハお目拖とめられ。只顧叫びまひし。直にその家を走り出。官人を尋ねた。せ。その往方を志し。路あり。薬を賣張。先生は同付り。教頭の塾樓と。酒店あり。一箇の人と酒。燗。多。目今。と。告。訴。ふ。り。も。や。ら。ん。か。未。ね。り。い。ひ。り。せ。り。さ。る。小。林。沖。ま。り。お。び。お。び。敢。錦。児。を。顧。ま。さ。し。一。歩。と。一。陸。謙。の。家。み。ま。り。ひ。ま。り。搶。と。胡。榜。を。上。り。既。樓。門。を。開。着。裏。の。妻。の。声。し。つ。叫。ぶ。清。平。の。世。界。ふ。い。ま。あ。ま。良。人。の。婦。を。捉。り。這。里。に。関。在。る。と。之。が。又。高。衛。内。の。声。音。と。お。ほ。く。か。く。う。く。お。ひ。焦。る。み。や。う。て。強。顔。り。く。な。り。ま。り。縦。鉄。石。の。人。が。り。も。お。の。あ。つ。れ。は。あ。ま。き。ま。あ。と。い。ふ。の。げ。ま。り。き。は。流。を。林。沖。の。声。を。あ。り。ま。り。妻。を。用。さ。し。婦。人。ハ。大。夫。の。声。を。ゆ。き。と。う。く。楼。門。を。開。く。隙。の。高。衛。内。ハ。お。び。り。手。懸。樓。

臆を空開つ。牆を跳とる。逃去りぬ。林沖を裏より。高衛内。成。尋。る。ま。り。又。え。ざ。れ。の。妻。に。對。し。は。身。黙。汚。ら。う。と。台。の。い。て。ま。り。け。ん。ぶ。も。を。汚。さ。し。と。名。ひ。定。け。り。と。い。ふ。ま。り。林。沖。ハ。お。目。怒。り。堪。を。才。を。跳。起。し。陸。謙。の。家。を。粉。と。打。碎。妻。を。伴。ひ。門。外。に。立。出。ぬ。後。兩。邊。鄰。舎。の。ま。り。門。を。開。き。これ。を。避。か。は。不。慮。に。女。使。錦。児。後。走。り。ま。り。主。従。之。人。の。家。に。ま。り。林。沖。ハ。一。把。の。解。腕。尖。刀。日本。同。土。記。の。刺。刀。の。長。尺。有。り。の。を。解。腕。刀。と。い。ふ。武。備。志。日本。考。考。解。腕。尖。刀。の。名。は。解。腕。尖。刀。と。い。ふ。大。小。何。れ。の。名。か。と。い。ふ。其。の。名。を。解。腕。尖。刀。と。い。ふ。用。心。の。短。か。と。い。ふ。環。會。せ。し。あ。り。家。に。ま。り。妻。を。あ。り。ま。り。日。の。晚。ま。り。環。會。せ。し。あ。り。家。に。ま。り。妻。を。あ。り。ま。り。休。氣。と。胡。做。を。多。し。と。言。語。を。唱。し。と。い。ふ。ま。り。林。沖。頭。

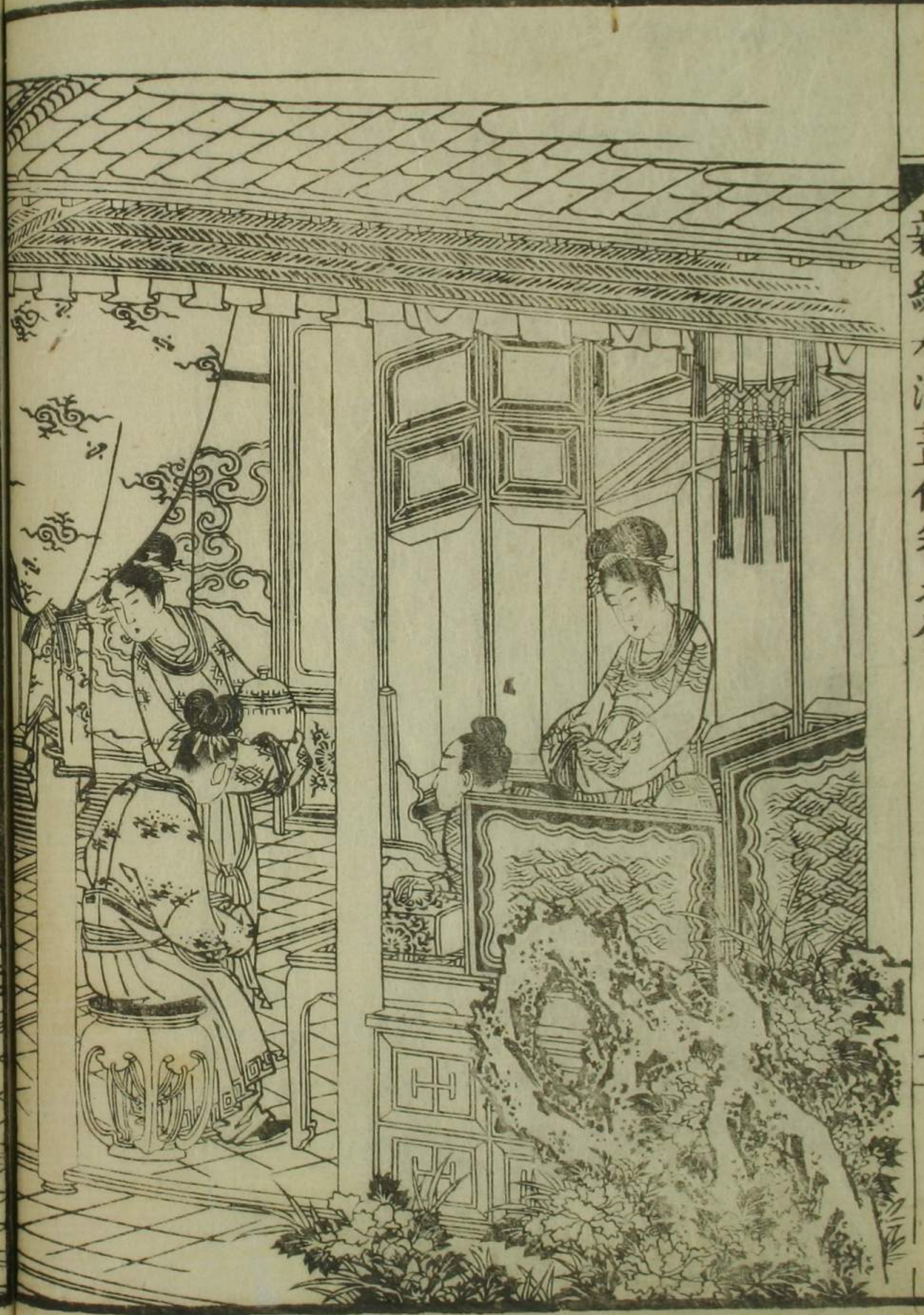
新編大守書傳卷六

林冲蒙 僅只陸 謙者の こそめ 人をま ずあを 只身は 情ひい ぬるま

をうちうりていぞ耐耐べき只憎へまる陸謙畜生年来親く交參
く兄のどく穿のおと。あるふこれを騙く高衙内の媚を索む迷
恨づれの口消んと。いひまゝあゝ罵。そのを照管しつゝ
妻のあほ苦を勸つ。その夜の放り門を出さず陸豊候もかくあへ
るひ。後高太尉の府内小縣在り。敢家は回され林冲の二連と
日。その在家をひ定められ。え。面をみる。府の茶なる人
も林冲が顔色の好ざるをえ。怪。あ。そ。第四日の飯時
候。魚智深尋来り。教頭何してその。ちの音つれもなうり。林
林冲答。小身を。も。紛れ。師兄を探さわらせざりし。既
寒。舎。ま。臨。の。あ。れ。の。盆。を。草。酌。へ。と。人。も。一。時。は。周。備。が。き。ふ。
師兄。も。街。の。酒。を。喫。べ。い。い。ゆ。き。あ。ま。き。や。と。く。を。魯

智深は。ま。う。へ。と。回。答。し。つ。り。ち。も。立。出。り。一。日。の。酒。を。公。ら。ま
あ。一。浴。く。し。明。日。又。見。え。ら。ん。と。別。れ。は。よ。り。毎。日。は。魯。智。深。は。伴。は
街。に。到。り。酒。飲。あ。そ。ひ。這。件。の。ゆ。え。お。つ。や。や。く。放。慢。り。且。説。高
衙。内。の。那。日。陸。豊。候。が。家。の。樓。上。に。林。冲。は。驚。き。壁。を。跳。こ。え。脱
去。の。この。ゆ。え。養。父。高。太。尉。は。對。し。告。げ。も。あ。ら。ざ。れ。い。よ。愁。悶。つ。
遂。に。長。き。病。名。を。り。て。あ。ひ。起。も。あ。り。ひ。も。一。日。陸。豊。候。陸。謙。の。富
安。と。も。府。の。裏。に。指。高。衙。内。の。顔。色。を。憔悴。を。を。こ。り。衙。内。の。行
ず。れ。の。憂。多。く。し。樂。少。く。お。い。さ。る。と。同。高。衙。内。答。り。て。れ。家。の。汝
達。を。騙。ま。せ。林。冲。が。老。婆。の。爲。に。この。病。ひ。を。添。え。れ。眼。見。的。半。年。に
箇。月。も。性。命。の。保。が。と。ん。と。心。ほ。そ。げ。な。せ。ゆ。れ。二。人。言。語。を。齋。し。と。う。く
心。を。寛。く。さ。の。こ。の。同。々。之。も。好。も。又。も。小。人。あ。は。打。さ。う。せ。く。在。さ。ぞ。

陸謙
富安
京都
管
説



新編大清畫傳卷之八

ぶとう
武陽の巻
林
室
買



新編水滸傳卷之八



新編水滸傳卷之八

既^す家^を立^ち出^し。い^のあ^はは^をひ^りく^ちあ^らま^はる^は兼^局。對^ひひ^くい^の事^を。これ^日未^だ
 府^中み^づの^は汝^を人^をを^誑か^す。い^のの^注よ^きあり^はら^ふと^同。二人^答て^我
 們^ハ新^近き^而隨^{あり}。より^く教^頭は^面會^さる^ら。さ^らに^いて^ふこ^とを^おと^す
 回^答さ^る間^は府^の茶^に到^り。い^のあ^はは^をひ^りく^ちあ^らま^はる^は兼^局。對^ひひ^くい^の事^を。これ^日未^だ
 兼^局又^いひ^つ。原^来太^尉。裏^面に^在。等^あひ^らん^と。ま^らま^と
 到^りふ。その^周邊^まへ^く緑^の欄^干なり。彼^兩人^ハこの^處に^林冲^を償^く
 教^頭少^くす^ちも^我們^太尉^に報^さん^て退^出り^{。さ}ら^に注^は林^冲と^いふ^は
 劍^を奴^ます^{。い}ひ^つ。簷^前に^立在^り。兼^局が^音づ^れを^きん^{。一}盞^茶時^出も

ま^らま^と。疑^ひつ。簷^を掲^ぐ裡^をス^{。簷}前^に額^{あり}
 白^虎節^堂と^いふ^四箇^の青^字を^写。これ^ハ林^冲猛^に首^きこの^節
 堂^ハ軍^機の^大事^を商^議さ^る處^{あり}を^今故^あく^く。い^のあ^はは^をひ^りく^ちあ^らま^はる^は兼^局。對^ひひ^くい^の事^を。これ^日未^だ
 驚^き怕^しま^る。出^ん。折^し。忽^ち靴^履響^高
 一^箇の^人對^面より^出ま^り。林^冲これ^を見^ん。別^人は^何れ^ナ
 却^てこれ^本管^高太^尉あり^{。一}劍^を執^り拜^伏す。高^休ん^と大^に
 怒^り。林^冲汝^呼ぶ^{。い}の^あは^はを^ひり^くち^あら^まは^るは^兼局^{。對}ひ^ひく^いの^事を^{。これ}日^未だ^{。兼}局^又い^ひつ^{。原}来^太尉^{。裏}面^に在^り。等^あひ^らん^と。ま^らま^と
 禁^軍教^頭あ^れば^いの^あは^はを^ひり^くち^あら^まは^るは^兼局^{。對}ひ^ひく^いの^事を^{。これ}日^未だ^{。兼}局^又い^ひつ^{。原}来^太尉^{。裏}面^に在^り。等^あひ^らん^と。ま^らま^と
 下^官を^殺さん^爲飲^きの^人あり^{。これ}告^ぐん^{。汝}女^ハ二^日前^也
 刀^を拿^り。府^中を^張望^す。い^のあ^はは^をひ^りく^ちあ^らま^はる^は兼^局。對^ひひ^くい^の事^を。これ^日未^だ
 林^冲身^を躬^く稟^す。小^人嘗^野心^を挿^む。あ^らま^はる^ハ目^今兩^箇の^兼局

行編大并書傳卷二ノ

十三

新



新編水滸畫傳卷之六



白虎堂
 濟之 高徒
 林冲を陥る

新編水滸畫傳卷之六

林冲と
富安の
自原堂
勝り
八陸謙
富安の
富安の
富安の

言をばへ太尉林冲を召す。刀をさると宣するより、
せもあ人も高休大は唱りしを、汝兼局は伴走り、
人へ今那里小居ぞと責問へ林冲答す。彼二人へ太尉は報す人へ退
出せしむ。高休は怒を發し、この身却り胡泥なり。雄母も
あは故あく。この節堂へ入る身を許さず、汝も豫り知らん。
誰ある。這廟を拿下ふ。この身をわらざるは、傍邊なる耳房裏あり。
二と十人走り出く。林冲を把り押横に推し倒し、拽恰阜鷗の此處を
追ふ。猛虎の羊羔を喰ふがごとく、忽地索をけりり。畢竟林
冲の性命いふもぞや。その次の巻を續けりてん。

新編水滸畫傳卷之八畢

讀ム人モ共ニ

右結文
二年二月
三月四月
五月六月
七月八月
九月十月
十一月十二月

